

**BELGISCHE SENAAT****ZITTING 1994-1995**

22 MAART 1995

**Ontwerp van wet tot wijziging van artikel 20 van de wet van 26 februari 1947 het statuut regelende van de politieke gevangenen en hun rechthebbenden**

**VERSLAG**

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID EN HET LEEFMILIEU  
UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER VAN HOOLAND**

De Commissie voor Volksgezondheid en het Leefmilieu heeft dit ontwerp besproken tijdens haar vergadering van 22 maart 1995.

\*  
\* \*

De Vice-Eerste minister en minister van Justitie en Economische Zaken wijst erop dat artikel 20 van de

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heren Diegenant, voorzitter, Barzin, mevrouw Cornet d'Elzius, de heren Cuyvers, Dighneef, Evrard, mevrouw Gysbrechts-Horckmans, de heren Lefant, Leroy, Martens, Meesters, Minne, Vandermeulen, Van Erps en Van Hooland, rapporteur.
2. Plaatsvervangers: de heer Moens en mevrouw Verhoeven.
3. Andere senator: de heer Hatry.

**R. A 16853***Zie:***Gedr. St. van de Senaat:**

**1362-1** (1994-1995): Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

**SÉNAT DE BELGIQUE****SESSION DE 1994-1995**

22 MARS 1995

**Projet de loi modifiant l'article 20 de la loi du 26 février 1947 organisant le statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit**

**RAPPORT**

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA SANTÉ PUBLIQUE  
ET DE L'ENVIRONNEMENT  
PAR M. VAN HOOLAND**

La Commission de la Santé publique et de l'Environnement a examiné le présent projet de loi au cours de sa réunion du 22 mars 1995.

\*  
\* \*

Le Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Affaires économiques souligne que l'article 20 de

Ont participé aux travaux de la commission:

1. Membres effectifs: MM. Diegenant, président, Barzin, Mme Cornet d'Elzius, MM. Cuyvers, Dighneef, Evrard, Mme Gysbrechts-Horckmans, MM. Lefant, Leroy, Martens, Meesters, Minne, Vandermeulen, Van Erps et Van Hooland, rapporteur.
2. Membres suppléants: M. Moens et Mme Verhoeven.
3. Autre sénateur: M. Hatry.

**R. A 16853***Voir:***Document du Sénat:**

**1362-1** (1994-1995): Projet transmis par la Chambre des représentants.

wet van 26 februari 1947 het statuut regelende van de politieke gevangenen en hun rechthebbenden het volgende bepaalt:

*«De postume eervolle onderscheidingen aan de overleden politieke gevangenen toegekend, mogen met toevoeging van een onderscheidingsteken, door hun weduwen of, bij ontstentenis, door hun moeder, of bij ontstentenis van hun moeder, door hun vader gedragen worden.»*

Het voorliggende ontwerp heeft tot doel ook de kinderen van de politieke gevangenen het recht te geven de onderscheidingen te dragen die postuum aan hun ouders werden toegekend.

Een commissielid merkt op dat de personen die tijdens de oorlog om politieke redenen werden gevangen genomen het grootste respect verdienen.

Toch stelt hij de vraag of het noodzakelijks is dat de rechthebbenden van deze gevangenen, die als dusdanig geen deel hebben gehad aan de daden die door hun vader of moeder werden gesteld, hiervan de lauweren moeten dragen.

Er is zijns inziens geen reden om, ondanks alle verdiensten van de betrokkenen, 50 jaar na de oorlog bij wijze van spreken een erfelijke adelstand te gaan instellen voor verzetslieden.

Een ander lid kan zich hierbij aansluiten. Kinderen mogen er terecht trots op zijn dat hun ouders een dergelijke eervolle onderscheiding hebben gekregen. Dat hoeft evenwel nog niet te betekenen dat zij ook zelf het ereteken dat hieraan verbonden is, kunnen dragen. Zij hebben immers geen persoonlijke verdienste aan de daden van hun vader of hun moeder.

Hij acht het belangrijker dat zij die rechtstreeks of onrechtstreeks het slachtoffer zijn geworden van de oorlog, de nodige ondersteuning op het sociale vlak krijgen.

Een derde spreker kan zich hierbij aansluiten. Toch vindt hij dat dergelijke eretekens een belangrijke symbolische waarde hebben. Zij zijn een getuigenis die in herinnering brengt wat tijdens de oorlog is gebeurd.

Een lid wijst erop dat de tekst van het enig artikel bijzonder vaag is. Hoewel het de bedoeling lijkt het recht tot het dragen van de onderscheidingen uit te breiden tot de kinderen van de betrokkenen, wordt dit toch niet expliciet vermeld. Wel is er sprake van «andere erkende rechthebbenden». Kan onder deze omschrijving niet om het even welk familielid worden verstaan, ook in de volgende generaties?

Een andere spreker zegt dat hij het ontwerp ten volle steunt en hij vindt overigens dat het artikel voldoende beperkend is geformuleerd.

la loi du 26 février 1947 organisant le statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit dispose que:

*«Les distinctions honorifiques attribuées à titre posthume aux prisonniers politiques décédés pourront être portées, surchargées d'un insigne distinctif, par la veuve ou, à défaut, par leur mère ou, à défaut de leur mère, par leur père.»*

La loi en projet vise à accorder également aux enfants des prisonniers politiques le droit de porter des distinctions honorifiques attribuées à titre posthume à leurs parents.

Un commissaire déclare que les personnes qui ont été faites prisonnières pour des raisons politiques pendant la guerre méritent le plus grand respect.

Il n'en demande pas moins s'il est nécessaire que les ayants droit de ces prisonniers, qui n'ont pas pris part eux-mêmes aux actes qu'ont posés leurs père ou mère, en recueillent les lauriers.

Il estime qu'il n'y a aucune raison, malgré tous les mérites des intéressés, d'instaurer, cinquante ans après la guerre, une sorte de noblesse héréditaire en faveur des descendants des membres de la Résistance.

Un autre membre partage ce point de vue. Les enfants peuvent être fiers, à juste titre, que leurs parents aient obtenu une telle distinction honorifique. Cela ne doit pas signifier nécessairement qu'eux-mêmes puissent porter la décoration qui y est attachée. En effet, les actes de leurs père ou mère ne leur confèrent aucun mérite personnel.

Il estime plus important que ceux qui ont été victimes directement ou indirectement de la guerre bénéficient de l'aide sociale nécessaire.

Un troisième intervenant partage ce point de vue. Il trouve néanmoins que ces décorations ont une grande valeur symbolique. Elles sont les témoins qui rappellent ce qui s'est passé pendant la guerre.

Un membre souligne que le texte de l'article unique est particulièrement vague. Bien qu'il semble que l'on veuille étendre le droit de porter lesdites distinctions aux enfants des intéressés, aucune disposition ne l'indique explicitement. Il est question, certes, d'«un autre ayant droit reconnu». Mais ne pourrait-on pas interpréter ces termes comme s'ils visaient n'importe quel membre de la famille, même des générations suivantes?

Un autre intervenant déclare qu'il soutient totalement le projet et que l'article 1<sup>er</sup> est d'ailleurs formulé d'une manière suffisamment limitative.

Het gaat hier om te beginnen alleen om postuum toegekende onderscheidingen. Voorts wordt een getrapte opsomming van rechthebbenden gegeven. Slechts wanneer er geen weduwe is kan de onderscheiding worden gedragen door de ouders en slechts wanneer die overleden zijn, kan een andere «erkende» rechthebbende in de plaats komen.

Wie deze «erkende» rechthebbende is, blijkt voldoende uit de toelichting waarin wordt gesteld dat het hier «met name» gaat om «de wezen die toender tijd minderjarig waren».

Het lid ziet geen enkele reden om deze groep, die derhalve duidelijk afgebakend is, het recht tot het dragen van de onderscheidingen van hun ouders te ontfangen. Het gaat hier om mensen die een deel van hun jeugd zonder een van hun ouders hebben moeten doorbrengen.

De minister beaamt dat de formulering van het artikel inderdaad nogal vaag is. Hij sluit zich evenwel aan bij de interpretatie die door de vorige spreker werd gegeven en die zijns inziens de enige juiste is.

Een commissielid wijst erop dat het ontwerp geen enkele verplichting schept. Sommige kinderen van politieke gevangenen zullen er inderdaad geen belang aan hechten de eretekens van hun ouders te dragen.

Voor anderen echter kan dit zeer gevoelig liggen en zal het grote voldoening geven dat zij op deze wijze kunnen bijdragen aan de herinnering van hetgeen hun vader of moeder tijdens de oorlog hebben doorgeemaakt.

Het lid vindt daarom dat het ontwerp moet worden goedgekeurd.

De heer Diegenant stelt voor in het enig artikel tussen de woorden «*hun weduwe*» en het woord «*of*» de woorden «*of weduwnaar*» in te voegen.

Hij verduidelijkt dat ook een groot aantal vrouwen het leven heeft gelaten in de concentratiekampen. Nochtans spreekt de huidige tekst alleen over weduwen die het ereteken van hun echtgenoot kunnen dragen.

De commissie is het hiermee eens.

\*  
\* \*

Het aldus geamendeerde enig artikel wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het uitbrengen van dit verslag.

*De rapporteur,*  
Robert VAN HOOLAND. *De Voorzitter,*  
Achille DIEGENANT.

Pour commencer, les distinctions attribuées en l'espèce ne le sont qu'à titre posthume. Par ailleurs, le projet contient une énumération de groupes successifs d'ayants droit. La distinction ne peut être portée par les parents que lorsqu'il n'y a pas de veuve. Elle ne peut être portée par un autre ayant droit «reconnu» que lorsque les parents sont décédés.

L'exposé des motifs, selon lequel il s'agit en l'espèce des «orphelins qui étaient mineurs au moment des faits», indique donc de manière suffisamment claire qui sont ces ayants droit «reconnus».

L'intervenant ne voit aucune raison de refuser aux membres de ce groupe, qui est donc clairement défini, le droit de porter les distinctions de leurs parents. Il s'agit en l'occurrence de personnes qui ont dû vivre une partie de leur jeunesse en étant privées de l'un de leurs parents.

Le ministre partage l'avis selon lequel la formulation de cet article est assez vague. Il se rallie toutefois à l'interprétation donnée par l'intervenant précédent, qu'il considère d'ailleurs comme étant la seule exacte.

Un commissaire souligne que le projet ne crée aucune obligation. Certains enfants de prisonniers politiques n'attacheront effectivement aucune importance au port des décorations de leurs parents.

Toutefois, pour d'autres, il s'agit d'un point très sensible, et ils trouveront largement satisfaction dans le fait de pouvoir contribuer, en les portant, au rappel de ce que leur père ou leur mère a subi pendant la guerre.

L'intervenant estime, dès lors, que le projet doit être adopté.

M. Diegenant propose que l'on insère, dans l'article unique, entre les mots «*par la veuve*» et le mot «*ou*», les mots «*ou le veuf*».

Il souligne qu'il y a également un grand nombre de femmes qui ont perdu la vie dans les camps de concentration. Or, le texte tel qu'il est formulé actuellement ne parle que de veuves qui peuvent porter la distinction de leur époux.

La commission se rallie à cet amendement.

\*  
\* \*

L'article unique ainsi amendé est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

*Le Rapporteur,*  
Robert VAN HOOLAND. *Le Président,*  
Achille DIEGENANT.

## TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

---

Enig artikel

Artikel 20 van de wet van 26 februari 1947 het statuut regelende van de politieke gevangenen en hun rechthebbenden wordt vervangen door de volgende bepaling:

« *Artikel 20.* — De postume eervolle onderscheidingen aan de overleden politieke gevangenen toegekend, mogen, met toevoeging van een onderscheidingsteken, door hun weduwe of weduwnaar, of bij ontstentenis, door hun moeder, of bij ontstentenis van hun moeder, door hun vader, of bij ontstentenis van hun vader, door een andere erkende rechthebbende gedragen worden. »

## TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION

---

Article unique

L'article 20 de la loi du 26 février 1947 organisant le statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit est remplacé par la disposition suivante:

« *Article 20.* — Les distinctions honorifiques attribuées à titre posthume aux prisonniers politiques décédés pourront être portées, surchargées d'un insigne distinctif, par la veuve ou le veuf ou à défaut, par leur mère, ou à défaut de leur mère, par leur père, ou à défaut de leur père, par un autre ayant droit reconnu. »